Kimi to Yuriika

Chapter 2

ShoujoHearts.com

Raws
Avelys

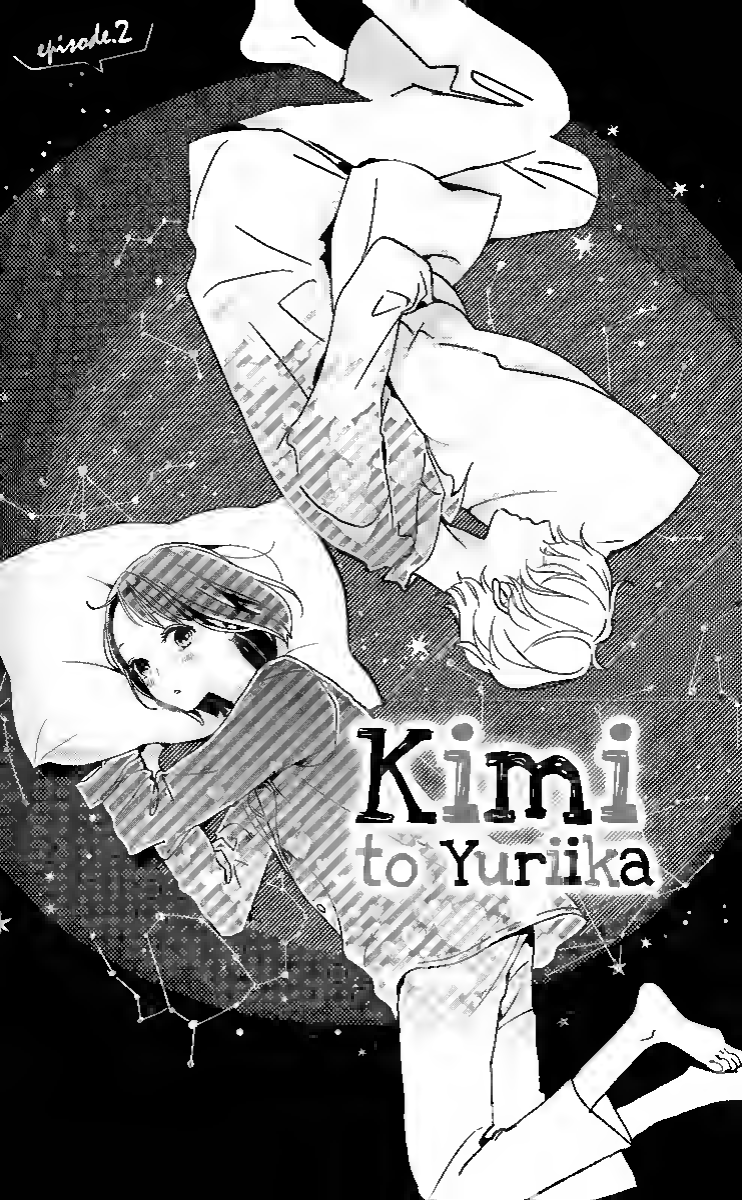
Translator
DNJS

Proofreader
PonPonPon

Cleaner
'Roze'

Typesetter
Avelys

Quality Checker
ShoujoHearts


episode.2
Kimi
to Yuriika

Then...
Why don't you try living together with him?

AND I ALSO WANT HIM TO ATTEND SCHOOL
THE OPPORTUNITY TO LIVE A NORMAL LIFE IN JAPAN UNTIL HE TURNS 18
I THOUGHT I COULD GIVE HIM
HE'S THE SON OF AN OLD FRIEND WHO WAS OVERSEAS UP TO NOW, BUT A LOT OF THINGS HAPPENED...
MOM
I'm fine with it, but
ONLY IF YOU WANT TO, MAI
...OF COURSE
THANKS FOR YOUR HELP
Because it's a guy and girl who are the same age living together right?
SO YOU REALLY ENJOY READING WATARI-KUN?
OF COURSE
IS IT OKAY IF I READ THE BOOKS?
YEAH
CAN I STAY HERE THE WHOLE TIME?
WHAT?
I wonder what Watari-kun thinks about it?
THIS IS MY DECEASED GRANDFATHER'S STUDY

It's possible that something like this could happen
or something like that
?
or something like that
Even something like that, too
gasp
CHIRP CHIRP

ROLL
CHIRP
CHIRP
STUFF LIKE THAT COULD HAPPEN IF A GUY AND A GIRL LIVE TOGETHER ...
?
WELL, BUT IT'S TRUE.
...GEEZ, IT WAS JUST A DREAM

PATTER PATTER
YOUR ROOM IS THE NEXT ONE OVER, WATARI-KUN
CHIRP CHIRP
?
...
!!!
?!
AHH...
I SEE. IT WAS DARK WHEN I LEFT THE STUDY IN THE MIDDLE OF THE NIGHT, SO I WENT TO THE WRONG
OH... GEEZ. I'M GOING TO SCHOOL

Watari kun is really weird
After I showed him the study, he stayed there the whole time.
When I thought he had finally come out, he was burrowed in my bed.
And yet, he's completely calm
MY HEART CAN'T TAKE IT.
I don't understand him...
SCHOOL BELL
AH... I'M HUNGRY

LET'S GO TO THE FOOD STAND, KUZE.
OKAY
HUH, MAI. YOU'RE GOING TO THE FOOD STAND TODAY?
YEAH...
I DIDN'T HAVE TIME TO MAKE LUNCH...
YOU SEEM A LITTLE GLOOMY, SHIOMI
THAT'S TRUE. DID SOMETHING HAPPEN?
WHAT?
IT'S NOTHING!
I'M JUST DIZZY FROM HUNGER...
SHIOMI
HOW BORING
THAT'S ALL, HUH?
WE HAVE CLASS REP DUTIES AFTER SCHOOL SO WILL YOU BE OKAY?
YEAH. I'M FINE
THE TWO OF YOU WORK SO HARD AS CLASS REPRESENTATIVES, HUH?

I can't tell them
that I'm living together with a boy...
Actually, even though it's kind of a big deal...
Hum?
YEAH, BUT I THINK IT'S GOOD TO DO SOMETHING REWARDING
FWOMP
WE HAVE TO TALLY UP THE QUESTIONNAIRES AND SUBMIT THEM TO THE STUDENT COUNCIL
GOT IT!
WELL THEN, WHAT SHOULD WE DO FIRST.
SHOULD WE DIVIDE THE WORK?

?
HUH? THERE'S QUITE A BIT, THOUGH?
IT'S BETTER IF WE BOTH
TODAY,
IT WASN'T JUST BECAUSE YOU WERE HUNGRY.
I MEAN
I CAN DO IT BY MYSELF
BA-DUMP
!
SOMETHING HAPPENED, RIGHT?
I SHOULD CHANGE THE SUBJECT!
I WONDER IF NOTHING GETS PAST KUZE-KUN ?
BA-DUMP
BA-DUMP
COME TO THINK OF IT
WHY DID YOU BECOME A CLASS REP KUZE-KUN?
I'M
I'M FINE, REALLY
THEN IT'S FINE
Th
That surprised me

DID YOU LIKE THIS KIND OF WORK FROM THE BEGINNING OR SOMETHING...?
NO WAY...
HUH?
...WHEN IT WAS TIME TO DECIDE ON A CLASS REP,
NO ONE IN THE CLASS WANTED TO DO IT
AND ON THE GIRLS' SIDE, EVERYONE TOLD YOU THAT YOU SHOULD, RIGHT?
AH
YEAH...
YOU ACCEPTED HAPPILY, BUT
TO ME,
IT LOOKED LIKE THEY WERE PUSHING THE WORK THAT THEY DIDN'T WANT TO DO ONTO YOU...

I REALLY DON'T LIKE THAT KIND OF THING.
THAT'S WHY I NOMINATED MYSELF

...I see. Kuze-kun was worried about me and tried to help me, just like he did before...

He's really kind
BUT IT'S FINE!
I'M NOT RELIABLE BY MYSELF, BUT
YOU'RE HERE TO SUPPORT ME!

I shouldn't keep worrying him by acting agitated like I did this morning
WELL, I JUST HAVE COOKING CLUB ON FRIDAY
SHIOMI, WHAT ABOUT CLUB ACTIVITIES?
I need to pull myself together
AH
THERE'S A MISTAKE HERE THOUGH
RATTLE
I'LL GO TURN THIS IN
YOU SURE? THANKS

Wh..?
Why is Watari-kun...
OH, SHIOMI AND KUZE
PERFECT TIMING

here at school...
YOU'RE BOTH CLASS REPS, SO
CAN YOU SHOW HIM AROUND THE SCHOOL?
UM HE'S HOPING TO TRANSFER HERE...
WHAT'S YOUR NAME AGAIN?
MOCHIZUKI WATARI
IT'S FINE WITH ME...
I HAVE SOMETHING TO DELIVER TO THE STUDENT COUNCIL FIRST...
!!

TH- THAT'S RIGHT! KUZE-KUN, CAN YOU GO AND DELIVER THIS FIRST?
I'LL GO AHEAD AND SHOW HIM AROUND...
?
SURE...
THEN, I'M COUNTING ON YOU.
SINCE YOU APPEARED ALL OF A SUDDEN...
YOU SURPRISED ME, GEEZ...
DOES THAT MEAN YOU'RE GOING TO ATTEND THIS SCHOOL?
IF YOU'RE VISITING HERE,
AH...
THAT I SHOULD GO TO SCHOOL, SO I CAME HERE TO CHECK IT OUT.
YOUR MOTHER TOLD ME
HM, I DON'T KNOW
WAH! WHO'S THAT?
HEY, LOOK AT THAT GUY
Come to think of it, she did say something like that...

HE ISN'T A STUDENT AT OUR SCHOOL, RIGHT?
HE'S SO COOL
HUH, SO
IS THE GIRL WITH HIM
HIS GIRL FRIEND?
WATARI KUN
...
Kya ha ha!
No way...
What did she bring him here...?
AT SCHOOL... KEEP IT A SECRET THAT WE'RE LIVING TOGETHER, OKAY?
WHY?
BECAUSE... PEOPLE MAY GET THE WRONG IDEA
WRONG IDEA?
FOR EXAMPLE
FOR
YOU AND I ARE LOVERS OR SOMETHING
IT...
IT'S NOT LIKE THAT, SO I'M NOT WORRIED ABOUT IT THOUGH

It bothers me though!
SHIOMI?
WE'RE REALLY CLOSE NEIGHBORS
AND WATARI-KUN JUST MOVED THERE RECENTLY, RIGHT?
YEAH, ACTUALLY
WATARI-KUN?
RIGHT?
AH
WHAT ARE YOU DOING IN A PLACE LIKE THIS?
HEY
WHAT? DO YOU KNOW HIM?
YEAH

Sorry that you had to lie, Watari-kun
THIS IS THE MUSIC ROOM.
THE NEXT ROOM IS THE AUDIO-VISUAL ROOM.
BUT I WISH HE...
DIDN'T SAY IT SO BLUNTLY
He has no expectations of living with me, huh ?
ARE THERE OTHER PLACES THAT YOU WANT TO SEE?
NO, THERE AREN'T.
LIBRARY
THEN, I'M GOING HOME NOW
AH...
THE LIBRARY
THEN, THE LAST ONE IS

DID YOU PERHAPS WANT TO SEE INSIDE?
HE SEEMS TO LIKE IT, HUH?
SO YOU COULD TELL THAT HE WANTED TO SEE THE BOOKS, HUH?
WHAT!?
YEAH, SOME-HOW...
aha ha
HUH?

I FELT LIKE TELLING HIM "WHO CARES?".
KENJI CAME CRYING TO ME, SAYING THAT HE HASN'T DONE ANYTHING WITH THE BIOLOGY REPORT THAT'S DUE TOMORROW.
OH, IT'S YOU, MAI.
IS THE CLASS REP MEETING OVER?
OH, YUUKO?
TURN
MAI, WHAT ARE YOU DOING HERE...?
whisper
HEY!
WHO'S THAT?
AN ACQUAINTANCE OF YOURS MAI ?
RIGHT NOW KUZE-KUN AND I ARE SHOWING HIM AROUND
HIS NAME IS MOCHIZUKI WATARI AND HE'S THINKING OF TRANSFERRING HERE
AH!
KUZE
NORTHERN EUROPE
IT SEEMS HE WAS LIVING IN NORTHERN EUROPE UP TO NOW...

KAZE HELP ME OUT
WHY?
Here!
Biology
Our school's text-book!
Flip through this to get an idea of our curri-culum.
THANKS
FLUSH
But I'm glad
I wasn't sure if he'd be interested
Surprisingly...
it seems like he could get acclimat-ed to this school.
FLIP
FLIP

FLIP
FLIP
I WAS TOLD TO WRITE SOMETHING ABOUT HEREDITY
AH-AH
GENOMES ARE THE CHROMOSOMES THAT ARE INCLUDED IN THE GAMETE. IN OTHER WORDS, THE ENTIRE GENE
FIRST OF ALL I DON'T UNDERSTAND THE DIFFERENCE BETWEEN GENOMES AND DNA
WELL I CHOSE EARTH SCIENCES
YOU DON'T HAVE ANYTHING LIKE THAT? A THEME
GEEZ ANYTHING IS FINE SO MAKE A DECISION

HAH…?
IT'S WRITTEN DOWN ON THE FOURTH LINE OF PAGE 54
TH—
THANKS
AND THE SEVENTH LINE ON PAGE 56 IN THE TEXT-BOOK
DNA IS DEOXYRI-BONUCLEIC ACID.
IT'S THE MAIN BODY OF THE GENE.
FLIP
…FOR REAL IT'S WRITTEN DOWN
AND
EVEN THE LINE NUMBERS ARE ON POINT…
TH—
THAT'S TRUE
…DIDN'T HE JUST HAPPEN TO SEE THAT EARLIER BY CHANCE?
Wha…?
IF NOT THEN IT WOULD IMPOSSIBLE RIGHT?

I... I DON'T REALLY GET IT,
Watari-kun?
BUT HE'S AMAZING. SO FLUENT.
AND I CAN'T REMEMBER MUCH AT ALL
YEAH,
THE SPEED AT WHICH PEOPLE LEARN IS DIFFERENT FROM PERSON TO PERSON
SPEAK
Do you really see me that way?
AH REALLY !?
YEAH
DO YOU KNOW ABOUT THIS EXPERIMENT?
I WOULD LIKE TO BE LIKE THAT IF I COULD BUT
I'M SORRY TO SAY THAT I'M AN IDIOT THROUGH AND THROUGH
I DON'T THINK THAT'S THE CASE
NO, IT'S OKAY, KUZE
THAT WAY OF SPEAKING...
...YOU KNOW
SO YOU'RE WATARI-KUN?
YOU'RE REALLY SMART
YOU'RE INCREDIBLE

WHEN MICE THAT HAVE BEEN IMBECILES FOR GENERATIONS
ARE RAISED IN AN ENRICHED ENVIRONMENT AND A BAD ENVIRONMENT, RESPECTIVELY,
THE STUPID MICE RAISED IN THE ENRICHED ENVIRONMENT SCORED WELL ON TESTS AFTERWARDS.
AND MICE THAT HAVE BEEN CLEVER FOR GENERATIONS
AND THE CLEVER MICE IN BAD ENVIRONMENTS PERFORMED POORLY.
IN OTHER WORDS, YOUR ENVIRONMENT IS IMPORTANT
AND YOUR GENES
DON'T DETERMINE EVERYTHING ABOUT YOU.
Wh...?
What is he blurting out...?
THAT'S RIGHT
CLATTER
WHY DON'T YOU TRY AND WRITE A REPORT ABOUT THAT —?

EVERYONE, WAIT...!
CLATTER
WA ?
WAIT, I'LL GO, TOO.
CLATTER
LET'S WORK ON IT IN THE CLASS ROOM
AH
YEAH...
I'm going back first
Sorry
step
step
B
BUT

I DON'T THINK HE MEAN IT IN A BAD WAY
REALLY?
WASN'T IT KIND OF INSULTING?
BUT IT SEEMS LIKE HE JUST RETURNED FROM ABROAD?
SO MAYBE HE STILL HASN'T ADJUSTED.
I THINK HE HAD GOOD INTENTIONS
HEY SHOW!
YOU'RE AWFULLY DEFENSIVE ABOUT HIM.
...DO YOU KNOW HIM?
NOOO
I DON'T KNOW HIM
...HEY.
THAT STORY EARLIER
ABOUT THE MICE
WHAT DOES "IMBECILE" MEAN?

YEAH
YOU'RE NOT GOING TO SCHOOL...?
WHAT...?
WH...
WHY?
I DON'T LIKE SCHOOL IN THE FIRST PLACE...
I
I WONDER IF THERE'S ANY MEANING IN GOING EVEN IF I HAVE TO FORCE MYSELF
IT JUST DIDN'T SEEM SIGNIFICANT WHEN I VISITED TODAY
BUT
WHAT DID YOU DO... UP UNTIL NOW?
YOU WENT TO SCHOOL, DIDN'T YOU?
I DIDN'T GO

I ALSO THOUGHT THAT IT WAS INEFFICIENT TO TAKE LESSONS WITH EVERYONE
THERE WERE ALSO TIMES THAT PEOPLE AVOIDED ME BECAUSE I WAS A FOREIGNER
I'M NOT GOOD WITH GROUPS OF PEOPLE
I DIDN'T NEED FRIENDS
I WAS ABLE TO STUDY ON MY OWN
I couldn't come up with anything to say
NEVERTHELESS I WONDER IF THERE'S A PURPOSE FOR GOING?

KNOCK KNOCK
WATARI KUN?
I'M GOING TO SCHOOL, OKAY?
...
Even if I came up with something
I...
OPEN
HEY,
YESTER DAY I.

Say something feasible like "I'll be "

" happy "

" If you rely on me "

I'm embarrassed because
I just want to protect myself
shut
and since it'll become a nuisance
by pretending to be someone else
I'm concerned about what the public sees

SENSEI
PE
WHAT WAS OUR FIRST CLASS?
clatter clatter
OKAY HOMEROOM IS OVER
HM?
IN THE END, THAT STUDENT WHO WAS SEEKING TO TRANSFER HERE
WILL HE BE ATTENDING OUR SCHOOL?
WHAT, REALLY?
NO
HE DECIDED NOT TO AT THIS TIME.
HUH?
HE'S NOT COMING HERE?
IT'S KIND OF DISAPPOINTING, BUT I'M ALSO A LITTLE RELIEVED.
DISAPP-OINTING?

2-A
HE MAY NOT HAVE MEANT IT AS AN INSULT YESTERDAY, BUT
IF HE WERE IN THE SAME CLASS...
IF THAT'S THE CASE HE'S REALLY BAD AT READING THE SITUATION
IT'LL DEFINITELY BECOME A NUISANCE
YEAH, TRUE
AND I AM NOT CONFIDENT HE'D BE ABLE TO MAKE FRIENDS HERE
FRANKLY, I'M
GLAD THAT HE'S NOT COMING HERE
WHAT DO YOU THINK KUZE?
IF HE DECIDED NOT TO COME THEN
THAT'S THE END OF IT RIGHT?
I...
WE WON'T SEE HIM AGAIN
WELL, ANYWAY IT DOESN'T MATTER ANY MORE
YOU'RE RIGHT!

I...
THINK THAT WATARI-KUN, WHO IS DIFFERENT THAN EVERYONE ELSE
IS AMAZING.
IT'S TRUE THAT HE CAN'T READ THE SITUATION.
AND HE'S DENSE WHEN IT COMES TO PEOPLE'S FEELINGS, BUT
I CAN SEE THE WORLD A LITTLE DIFFERENTLY.
WHEN I'M WITH HIM,
WHAT I THINK AS "NORMAL" GETS REVERSED.
AND THERE HAVE BEEN MANY.
MANY MOMENTS LIKE THAT

IF SOME ONE
SOMEONE LIKE WATARI-KUN ATTENDS THIS SCHOOL,
I THINK
IT WOULD BE FUN.

MAI
...
GULP
AH!!!
...
FOOTSTEPS
CLATTER
I FORGOT MY GYM CLOTHES AT HOME!
WHAT IS IT THIS TIME?
BAM
!?
TAP
GO AHEAD FIRST I HAVE TO GO BORROW SOMETHING FROM THE INFIRMARY...!
WHAT...? THE BELL IS GOING TO RING ALREADY

...
WATARI KUN...?
HUH?
WHY ARE YOU AT SCHOOL...?
!
WHAT!?

AND
YOU CAME TO BRING MY CLOTHES TO ME?
YEAH
WHEN I WOKE UP, THEY WERE IN THE STUDY
I...
THINK I'LL GO TO SCHOOL AFTER ALL

YOU HAVEN'T ATTENDED SCHOOL, THOUGH.
IT'S NOT LIKE YOU DON'T HAVE THE QUALIFICATIONS TO ENTER HIGH SCHOOL, RIGHT...?
AH, BUT
YEAH,
THERE ARE A LOT OF BOOKS I WANT TO READ IN THE LIBRARY.
RE... REALLY?
PERHAPS MY FEELINGS REACHED HIM?
SO THAT'S WHY.
I SKIPPED GRADES AND GRADUATED FROM JUNIOR HIGH AT 9 YEARS OLD.
I WONDER.
Whaaat...?
Watari kun is...
Watari -kun.

A genius...
...after all?
GASP
...Mai.
WHAT'S THIS?
SO THAT MEANS YOU REALLY ARE ACQUAINTANCES?
NO, THIS IS...
WELL...
YEAH.
WHAT KIND OF RELATIONSHIP DO YOU TWO HAVE?

T/N: She doesn't say "Live" but it sounds awkward without it.